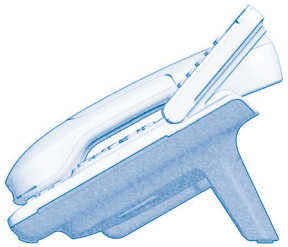
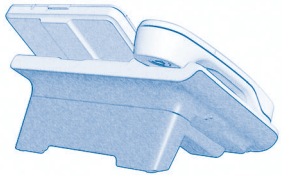
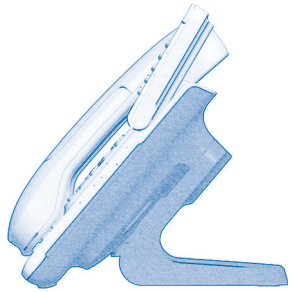
ip touch

Alcatel **OmniPCX** *Enterprise*
IP Touch 4068
IP Touch 4038







ALCATEL

Bedienungsanleitung

Einleitung

Indem Sie ein Telefon der Serie IP Touch gewählt haben, vertrauen Sie auf **Alcatel**: Wir danken Ihnen dafür.
Ihr digitaler Telefonapparat IP Touch bietet mit seiner neuen Ergonomie überragende Vorteile, für noch bessere Kommunikation.

- Ein großes grafisches Display ermöglicht in Verbindung mit den Tasten und dem Navigator nicht nur das Telefonieren, sondern auch die Konfiguration und Programmierung des Telefons,
- einen Komfort-Hörer: ergonomische Formen und Haltebereiche aus einem weichen, griffigen Material,
- Audio-Tasten (Lauthören, Freisprechen usw.), um Ihnen das Telefonieren zu erleichtern,
- eine komfortable Alphatastatur, damit Sie Ihre Gesprächspartner nach ihren Namen auswählen können.

Wie verwenden Sie diese Anleitung

Aktionen

Abheben.

Auflegen.

Tastatur

Zifferntastatur.

Alphatastatur.

Spezifische Tasten der Zifferntastatur.

Navigator

Navigieren im Menü nach oben, unten, links oder rechts.

Eine Ebene höher gehen (kurz drücken) oder zur Begrüßungseite zurückkehren (lange drücken) ; ermöglicht bei bestehender Verbindung den Zugriff auf die verschiedenen Seiten (Menü, TelApp usw.) und die Rückkehr zu den Telefonieanzeigen.

Display und Softkeys

Müller Martin

Teilanzeige des Displays.

Softkey.

Audio-Tasten

Lauthören., Freisprechen.

Einstellung "minus".

Einstellung "plus".

Frei programmierbare Tasten und Icons

Leitungstaste.

Mit einer Taste verbundenes Icon.

Weitere programmierte Tasten

Programmierte Taste.

Taste MENÜ.

Taste für Zugriff auf Mailbox.

Weitere verwendete Symbole

Menu — Bedeutet, dass auf die Funktion über die Seite Menü zugegriffen werden kann.

Perso — Bedeutet, dass auf die Funktion über die Seite TelApp zugegriffen werden kann.

Info — Bedeutet, dass auf die Funktion über die Seite Info zugegriffen werden kann.

Syst — Bedeutet, dass die Funktion programmiert werden muss. Wenden Sie sich erforderlichenfalls an den Einrichter.

Bedeutet, dass die Funktion durch Drücken auf eine programmierte Taste aufgerufen werden kann - siehe **Programmieren der Tasten der Seite "TelApp" oder des Erweiterungsmoduls**.

Diesen Symbolen können kleine Icons oder Text hinzugefügt werden.

Inhaltsverzeichnis

Entdecken Sie Ihr Telefon **S.6**

1. Beschreibung der Anzeigen **S.7**

1.1 Begrüßungsanzeigen S.7
1.2 Anzeige zur Anrufverwaltung S.8
1.3 Anwendungsanzeige S.8

2. Ihre Anrufe **S.9**

2.1 Telefonieren S.9
2.2 Entgegennehmen eines Anrufs S.9
2.3 Telefonieren in Betriebsart "Freisprechen" S.9
2.4 Einschalten des Lautsprechers bei bestehender Verbindung (Hörer abgehoben) S.10
2.5 Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen (Telefonbuch des Unternehmens) S.10
2.6 Mithilfe programmierter Kurzwahltasten anrufen S.10
2.7 Anruf mit Hilfe des Telefonbuchs des Unternehmens S.10
2.8 Wahlwiederholung S.10
2.9 Zurückrufen des letzten Anrufers, ... S.10
2.10 Anforderung eines automatischen Rückrufs, wenn Ihr interner Gesprächspartner besetzt ist S.11
2.11 Entgegennehmen eines internen Anrufs über die Funktion Gegensprechen S.11
2.12 Senden in MFV S.11
2.13 Abschalten des Mikrofons (Stummschalten) S.11

3. Bei bestehender Verbindung **S.12**

3.1 Anruf eines zweiten Gesprächspartners bei bestehender Verbindung S.12
3.2 Entgegennehmen eines zweiten Anrufs während eines Gespräches S.12
3.3 Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln) S.12
3.4 Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle S.13
3.5 Gleichzeitiges Gespräch mit 2 internen und/oder externen Gesprächspartnern (Konferenz) S.13
3.6 Gleichzeitig mit mehr als zwei Teilnehmern sprechen S.13
3.7 Gesprächspartner in Warteposition legen (Halten) S.13
3.8 Halten eines externen Gesprächspartners in Warteposition (Parken) S.14
3.9 Aufschalten in eine interne Verbindung S.14
3.10 Einstellen der Lautstärke S.14

4. Teamfunktionen **S.15**

4.1 Antwort auf den zentralen Tonruf S.15
4.2 Filtern der Anrufe für "Chef/Sekretärinnen"-Gruppen S.15
4.3 Heranholen eines Anrufs S.15
4.4 Sammelanschluss S.16
4.5 Anruf eines internen Gesprächspartners über seinen Mobil-Empfänger (PSA) S.16
4.6 Beantworten des Aufmerksamkeitstons Ihres Mobil-Empfängers S.16
4.7 Anruf eines Gesprächspartners mit direktem Ansprechen über seinen Telefonlautsprecher S.17
4.8 Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an Ihre Gesprächspartner S.17
4.9 Senden einer Kopie einer eingegangenen Nachricht S.17
4.10 Übermittlung einer Nachricht an einen Ziel / eine Durchsageliste S.18
4.11 Durchsagen einer Nachricht über die Lautsprecher einer Telefongruppe S.18

5. In Kontakt bleiben **S.19**

5.1 Umleiten der Anrufe zu einem anderen Telefon (Rufumleitung sofort) S.19
5.2 Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Sprachspeicher S.19
5.3 Abfragen Ihres Sprachspeichers bei Ihrer Rückkehr S.19
5.4 Rufumleitung Ihrer Anrufe auf Ihren PSA-Mobil-Empfänger S.19
5.5 Rufumleitung von einem anderen Apparat aus aktivieren (Follow me) S.19
5.6 Erstellen einer selektiven Rufumleitung S.20
5.7 Löschen aller Rufumleitungen S.20
5.8 Löschen einer Rufumleitung S.20
5.9 Umleiten der Anrufe, sobald Sie sich in einer Verbindung befinden (Rufumleitung bei besetzt) S.20
5.10 Nicht gestört werden (Anrufschutz) S.20
5.11 Hinterlassen einer Abwesenheitsnachricht für Ihre internen Anrufer S.21
5.12 Lesen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten S.21

6. Kostenmanagement **S.22**

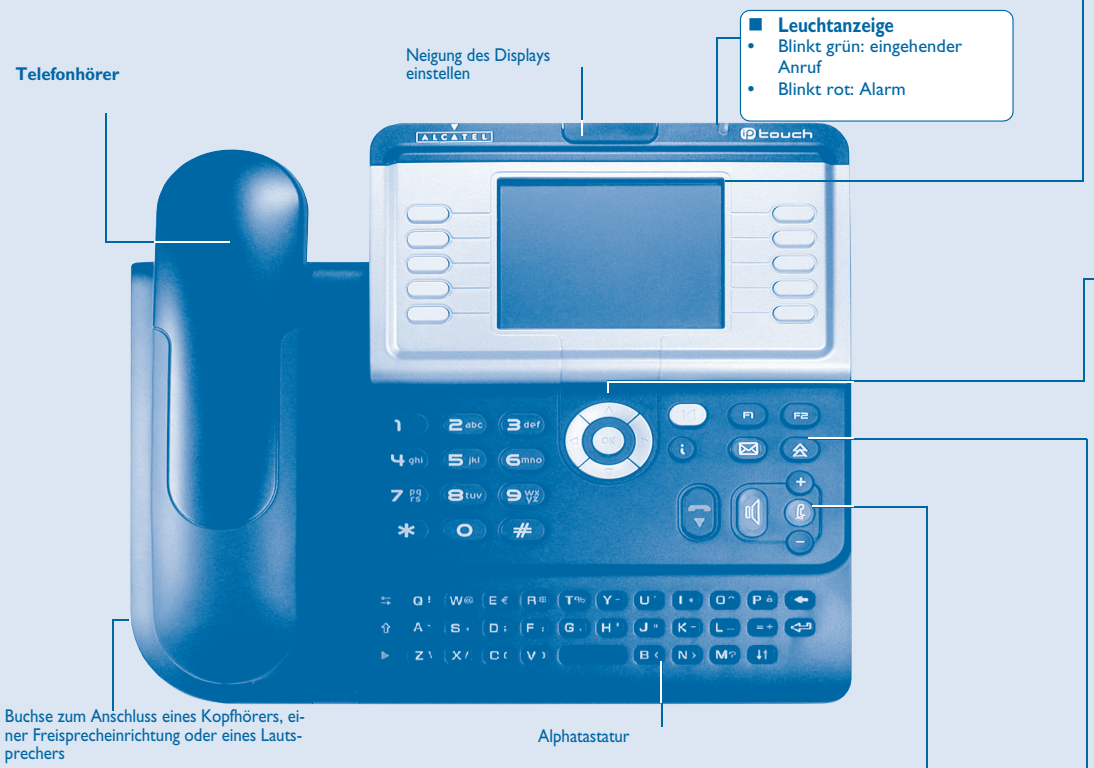
6.1 Direkte Kostenzuordnung Ihrer Anrufe zu den Kundenkonten (Verrechnungsnummer) S.22
6.2 Abfrage der Kosten eines von Ihrem Apparat durch einen internen Nutzer geführten externen Gesprächs S.22

7. Individuelle Telefoneinstellungen **S.23**

7.1 Initialisieren des Sprachspeichers S.23
7.2 Persönliches Gestalten Ihrer Begrüßung S.23
7.3 Ändern des Passworts Ihres Apparats S.23
7.4 Ändern des Passworts Ihres Sprachspeichers S.23
7.5 Einstellen des Ruftons S.24
7.6 Einstellen des Display-Kontrasts S.24
7.7 Auswahl der Begrüßungsseite S.24
7.8 Die Sprache auswählen S.25
7.9 Programmieren der Tasten der Seite "TelApp“ oder des Erweiterungsmoduls S.25
7.10 Programmieren der Direktruftasten S.25
7.11 Programmieren einer Terminerinnerung S.26
7.12 Abfrage der Rufnummer und des Namens S.26
7.13 Sperren/Entsperren Ihres Apparats S.26
7.14 Konfiguration der Audiobuchse Ihres Apparats S.26
7.15 Ändern der zugewiesenen Nummer S.26
7.16 Erstellen, Ändern oder Abfragen Ihrer Gegensprechliste (max. 10 Nummern) S.27
7.17 Installation eines Kopfhörers mit kabelloser Bluetooth®-Technologie (Kopplung) S.27
7.18 Verwendung eines Kopfhörers mit kabelloser Bluetooth®-Technologie S.27
7.19 Entfernen eines Kopfhörers mit kabelloser Bluetooth®-Technologie S.27

Konformitätserklärung **S.28**

Entdecken Sie Ihr Telefon



Audio-Tasten

Taste 'Auflegen': zum Beenden eines Gesprächs.

Freisprech-Lautsprechertaste: Anrufen eines Gesprächspartners oder Beantworten eines Anrufs ohne Abheben des Hörers.
- Ständiges Leuchten im Freisprech- oder Kopfhörermodus (kurz drücken).
- Blinken im Lautsprechermodus (lang drücken).

Gegensprech-/Geheim-Taste:
- Beim Gespräch: Drücken Sie diese Taste, damit Sie Ihr Gesprächsteilnehmer nicht mehr hört.
- Apparat im Ruhezustand: Drücken Sie diese Taste, um Anruf automatisch anzunehmen, ohne den Hörer abnehmen zu müssen.

Um die Lautstärke des Lautsprechers, des Hörers oder des Tonrufs zu erhöhen oder zu verringern

Erweiterungsmodul

Ihr Apparat kann mit einem Erweiterungsmodul versehen werden. Er verfügt damit über zusätzliche als Funktionstasten, Leitungstasten, Kurzwahltasten konfigurierbare Tasten usw.
Anbringung der Etiketten: Drücken Sie die Haltezunge des Tastenblocks zu sich, und heben Sie den Tastenblock hoch. Setzen Sie die Etiketten in den dafür vorgesehenen Plaz ein, und bringen Sie den Tastenblock wieder in seiner Position.

Display und Softkeys

Enthält mehrere Zeilen und Seiten mit Informationen über die Verbindungen sowie die mithilfe der 10 zu den Displayzeilen gehörenden Tasten verfügbaren Funktionen.

Rufumleitungssymbol: Durch Drücken auf die zu diesem Symbol gehörende Taste kann die Rufumleitung programmiert oder geändert werden.

Kopfhörer angeschlossen.

Termin programmiert.

Ruhemodus aktiviert.

Apparat gesperrt.

Displaytasten: Durch Drücken einer Displaytaste wird die Funktion aktiviert, mit der sie auf dem Display verknüpft ist.

Navigation

OK Taste: Ermöglicht die Bestätigung der Verschiedenen Auswahl möglichkeiten während der Programmierung oder der Konfiguration.

Navigator links-rechts: wechselt zu einer anderen Seite.

Navigation oben-unten: durchläuft den Inhalt einer Seite.

Taste 'Zurück/Verlassen': um eine Ebene höher zu gehen (kurz drücken) oder zur Begrüßungsseite zurückzukehren (lang drücken) ; ermöglicht während eines Gespräches zu des Begrüssungsbildschirme (Menu, Info, ...) zu gehen und wieder zurück zu den Kommunikationsbildschirme.

Begrüssungsseiten

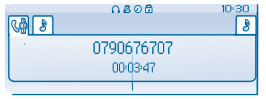
Seite 'Menü': enthält sämtliche Funktionen und internen und externen Anwendungen, die mithilfe der mit den Bezeichnungen verknüpften Tasten zugänglich sind.
Seite 'TelApp': enthält Leitungstasten sowie zu programmierende Kurzwahltasten.

Seite 'Info': enthält Informationen über das Telefon und den Status der Funktionen: Name, Telefonnummer, Anzahl der Nachrichten, Aktivierung der Rufumleitung, Terminruf usw.

Darstellung der Gespräche

Eingehender Anruf (Belebt).

Gespräch findet statt.



Anruf in Warteposition.

Bei zwei gleichzeitigen Anrufen ist es möglich, durch Drücken der zu den einzelnen Anrufen gehörenden Displaytasten von einem Anruf zum anderen zu wechseln.

Navigator links-rechts: ermöglicht die Abfrage der Anrufe.
OK Taste: ermöglicht die Annahme des abgefragten Anrufs.

Funktionstasten und programmierbare Tasten

Informationstaste: Um Informationen über die Funktionen der Seite 'Menü' zu erhalten und die Tasten der Seite 'TelApp' zu programmieren.

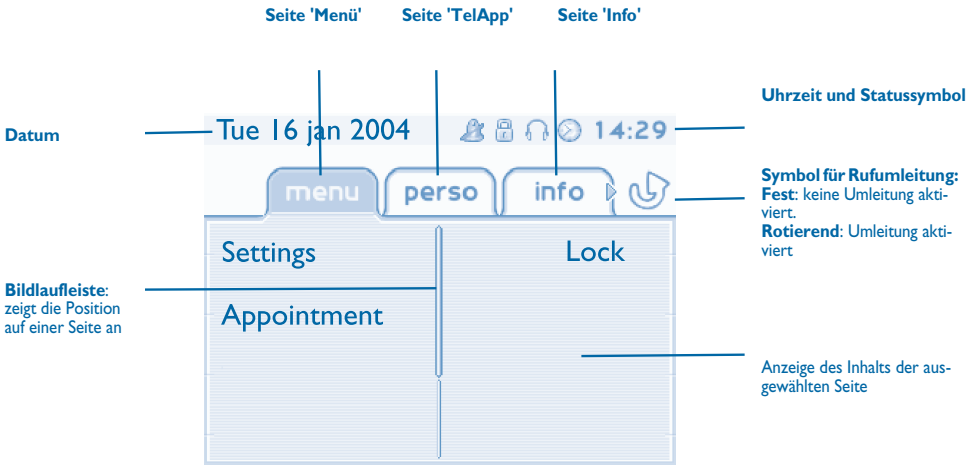
Voice Mail-Taste für den Zugriff auf die verschiedenen Voice Mail-Dienste:
Wenn diese Taste blinkt, ist eine neue Voice-Mail, eine neue Textnachricht oder eine Anfrage nach einem Rückruf eingegangen.

Taste 'Wahlwiederholung': ruft die zuletzt gewählte Nummer erneut an.

Programmierbare Taste (F1 und F2):
Die LED leuchtet, wenn die mit dieser Taste verknüpfte Funktion aktiviert ist.

1 Beschreibung der Anzeigen

1.1 Begrüßungsanzeigen



- **Seite 'Menü'**: enthält sämtliche Funktionen und internen und externen Anwendungen, die mithilfe der mit den Bezeichnungen verknüpften Tasten zugänglich sind. Auf dieser Seite können u. a. der Rufton und der Display-Kontrast eingestellt, ein Termin programmiert, der Apparat gesperrt, die standardmäßig angezeigte Seite definiert sowie die Mailbox konfiguriert werden. Außerdem ist der Zugriff auf Telefoniefunktionen wie Wahlwiederholung der letzten 10 Nummern oder Heranholen möglich.

- **Seite 'TelApp':** enthält Leitungstasten sowie zu programmierende Kurzwahltasten. Der Navigator oben-unten ermöglicht den Zugriff auf sämtliche Direktwahltasten (über die standardmäßig angezeigten Tasten hinaus). Die Programmierung oder Änderung einer Direktwahltaste erfolgt über die Taste Info.

- **Seite 'Info':** enthält Informationen über das Telefon und den Status der Funktionen: Name, Telefonnummer, Anzahl der Nachrichten, Aktivierung der Rufumleitung, Terminruf usw.

Navigator links-rechts:
wechselt zu einer anderen Seite.

Navigation oben-unten:
durchläuft den Inhalt einer Seite.

Beschreibung der Anzeigen

1.2 Anzeige zur Anrufverwaltung

Datum
Symbol für ankommenden Anruf
Uhrzeit und Statussymbol
Tue 16 jan 2004
14:33
Symbol für gehaltenes Gespräch
Symbol für bestehende Verbindung
NOEB Pascal
Anzeige zur Benachrichtigung über ankommenden Anruf. Diese Anzeige erscheint vorübergehend bei Eingang eines Anrufs und zeigt den Namen und/oder die Nummer des Anrufers an.
Kontextabhängige Anzeige der bei einer bestehenden Verbindung verfügbaren Funktionen
Conference

Jeder Registerkarte entspricht ein Anruf. Sein Status wird durch ein Symbol gekennzeichnet (laufend, gehalten, Eingang neuer Anruf). Verwenden Sie bei bestehender Verbindung den Navigator links-rechts, um gehaltene oder ankommende Anrufe abzufragen.

Verwenden Sie den Navigator oben-unten, um die verfügbaren Funktionen anzuzeigen. Diese Funktionen (Transfer, Konferenz usw.) hängen direkt vom Status des abgefragten Anrufs ab. So ist zum Beispiel die Funktion Transfer zwischen einem laufenden oder gehaltenen Anruf und einem ankommenden Anruf nicht möglich.

Taste 'Zurück/Verlassen':
Um von einer Telefonieanzeige zu einem Anwendungsanzeige zu wechseln. Ermöglicht zum Beispiel bei einer bestehenden Verbindung die Suche nach einer Nummer, die Programmierung einer Terminerinnerung usw.

Es ist auch möglich, Anrufe über die Seite TelApp zu verwalten.
Drücken Sie bei bestehender Verbindung auf die Taste Zurück/Verlassen, um die Seite TelApp anzuzeigen.
Die laufenden oder wartenden Verbindungen werden auf den verschiedenen Leitungstasten angezeigt. Sie können jetzt mit dem gewünschten Teilnehmer sprechen, indem Sie auf die ihm zugewiesene Taste drücken.

1.3 Anwendungsanzeige

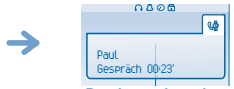
- **Anwendungsanzeige:** Anzeige von Informationen, die zur Programmierung oder Konfiguration des Apparats nützlich sind.
- **Ereignisanzeige:** Anzeige von Ereignissen, die mit der laufenden Programmierung oder Konfiguration zusammenhängen, Bestätigungen, Ablehnungen, Fehler usw.

2 Ihre Anrufe

2.1 Telefonieren

Rufnummer direkt wählen — Abheben — Rufnummer des Gesprächspartners

Freisprechen — Rufnummer des Gesprächspartners — Programmierte Leitungstaste — Name des Ziels



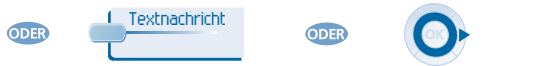
Bei bestehender Verbindung

Für einen Externanruf zuerst die Vorwahl für die Leitungsbelegung und dann die Rufnummer Ihres Gesprächspartners eingeben 0 ist die Standardkennziffer für den Zugang zum öffentlichen Telefonnetz.

Zur Vermittlung wählen Sie die '10' (standardmässig).

- **Wenn der interne oder externe Gesprächspartner nicht antwortet:**

Nachricht zum Lautsprecher des freien Apparats übertragen — Automatischer Rückruf bei besetztem Apparat — Schriftliche Nachricht übermitteln



Senden einer eingegangenen Nachricht — Zugang zum nächsten Display

2.2 Entgegennehmen eines Anrufs

Abheben — Freisprechen — Drücken Sie auf die Taste, die mit dem Symbol **'Eingehender Anruf'** verknüpft ist

2.3 Telefonieren in Betriebsart 'Freisprechen'

- Apparat im Ruhezustand:

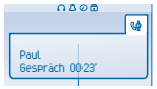
Kurz drücken — Anruf beenden

- Bei bestehender Verbindung:

Bei bestehender Verbindung — Kurz drücken

Während des Gesprächs können Sie Ihren Hörer abheben, ohne dass dadurch die Verbindung unterbrochen wird.

2.4 Einschalten des Lautsprechers bei bestehender Verbindung (Hörer abgehoben) - Lauthören.



Bei bestehender Verbindung

Einschalten des Lautsprechers (langer Tastendruck)

→ **die Taste Lautsprecher blinkt**

ODER

Einstellen der Lautstärke (7 Stufen)

Abschalten des Lautsprechers (langer Tastendruck)

→ **Die Taste erlischt**

ein kurzer Druck auf die Lautsprechertaste ermöglicht den Übergang in die Betriebsart Freisprechen (Anzeige leuchtet ständig).

2.5 Anruf Ihres Gesprächspartners über seinen Namen (Telefonbuch des Unternehmens)

Eingeben des Namens, der Initialen oder des Namen und des Vornamens Ihres Gesprächspartners

Auswählen des gewünschten Suchtyps (Name, Name und Vorname* oder Initialen*)

→ **Anzeigen aller Gesprächspartner, die die Suchkriterien erfüllen**

Anzeigen der vorhergehenden und folgenden Namen

ODER

Drücken auf die dem anzurufenden Gesprächspartner zugewiesene Taste

ODER

Ändern der Suche

*Geben Sie den Namen unbedingt in folgender Form ein: Name/Leerzeichen/Vorname.

2.6 Mithilfe programmierter Kurzwahltasten anrufen

Perso

öffnet die Seite **'TelApp'**

Suchen Ihres Teilnehmers unter den programmierten Kurzwahltasten

den gewünschten Gesprächspartner anrufen

2.7 Anruf mit Hilfe des Telefonbuchs des Unternehmens

Ihr Apparat hat über die allgemeinen Kurzrufnummern Zugang zu einem Telefonbuch des Unternehmens.

Kurznummer

2.8 Wahlwiederholung

Menu

Taste 'Wahlwiederholung'

ODER

greift auf die Seite'**Menü**' zu

→ **Wahlwiederholung**

2.9 Zurückrufen des letzten Anrufers (dessen Anruf nicht beantwortet wurde)

Menu

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Zurückrufen des letzten Anrufers,

2.10 Anforderung eines automatischen Rückrufs, wenn Ihr interner Gesprächspartner besetzt ist

Interner Gesprächspartner besetzt → Rückruf → Annahme der Rückrufanforderung wird angezeigt

2.11 Entgegennehmen eines internen Anrufs über die Funktion Gegensprechen

Sie können antworten, ohne den Hörer abzunehmen. Wenn ein interner Gesprächspartner anruft, klingelt Ihr Apparat, und Sie können direkt sprechen. Am Display wird die Identität des Anrufenden angezeigt.

- **Zum Aktivieren - Apparat im Ruhezustand:**

→ Die zugehörige LED leuchtet

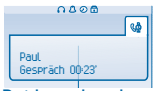
Wenn Ihr Gesprächspartner auflegt, bleibt die Betriebsart Gegensprechen aktiviert.

- **Zum Deaktivieren - Apparat im Ruhezustand:**

→ Die zugehörige LED erlischt

2.12 Senden in MFV

Bei bestehender Verbindung müssen Sie manchmal in MFV senden: zB zur steuerung eines Sprachspeichers, einer automatischen Vermittlung oder eines fernabgefragten Anrufbeantworters.



Bei bestehender Verbindung

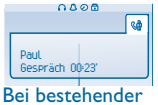
* ODER MUF senden

zum Aktivieren

Die Funktion wird bei Ende der Verbindung automatisch aufgehoben.

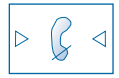
2.13 Abschalten des Mikrofons (Stummschalten)

Sie hören Ihren Gesprächspartner, aber er hört Sie nicht mehr:

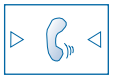


Bei bestehender Verbindung

Abschalten des Mikrofons → Die Taste leuchtet auf



Zurückkehren zum Gespräch → Die Taste erlischt



3 Bei bestehender Verbindung

3.1 Anruf eines zweiten Gesprächspartners bei bestehender Verbindung

Bei bestehender Verbindung

Nummer des zweiten Gesprächspartners

Der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

- **Andere Methoden zum Anrufen eines zweiten Gesprächspartners**

Rufnummer direkt wählen.

Name des zweiten Gesprächspartners.

- Ruft die zuletzt gewählte Nummer erneut an (lange drücken).
- Erneuter Anruf bei einer der letzten 10 Nummern (kurz drücken).

Programmierte Leitungstaste.

- **Annullieren des zweiten Anrufs und Wiederaufnahme des ersten Gesprächspartners:**

Falls Sie sich bei der Eingabe geirrt haben, einfach auflegen: Ihr Apparat klingelt, und Sie kehren in das Gespräch mit Ihrem ersten Gesprächspartner zurück.

3.2 Entgegennehmen eines zweiten Anrufs während eines Gespräches

- **Eine zweite Person versucht Sie zu erreichen:**

Bei bestehender Verbindung

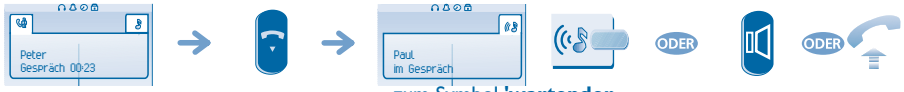
3 Sekunden lang Name oder Nummer des Anrufers

Abfragen des angezeigten Anrufes

Leitungstaste, deren Symbol blinkt, drücken

Der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

- **Um zum ersten Gesprächspartner zurückkehren und die bestehende Verbindung zu beenden:**



zum Symbol **'wartender Anruf'** gehörende Taste

3.3 Wechsel von einem Gesprächspartner zum anderen (Makeln)

Bei bestehender Verbindung wird ein zweiter Gesprächspartner in Warteposition gelegt.
Um das Gespräch mit ihm wiederaufzunehmen:

zum Symbol **'wartender Anruf'** gehörende Taste

Der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

3.4 Verbinden des Gesprächs an eine andere Nebenstelle

- **Weiterleitung Ihres Gesprächspartners an einen anderen Apparat bei bestehender Verbindung:**

Bei bestehender Verbindung → Anruf eines zweiten Gesprächspartners → Der erste Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

- **Wenn Ihr zweiter Gesprächspartner antwortet:**

Sie können Ihren Anruf auch sofort weitergeben, ohne die Antwort Ihres Gesprächspartners abzuwarten, indem Sie eine der zwei obigen Möglichkeiten anwenden.

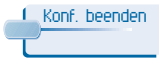
Die Übergabe zwischen zwei externen Gesprächspartnern ist im allgemeinen nicht gestattet (in Abhängigkeit vom betroffenen Land und der Systemprogrammierung).

3.5 Gleichzeitiges Gespräch mit 2 internen und/oder externen Gesprächspartnern (Konferenz)

- Bei bestehender Verbindung mit einem Gesprächspartner befindet sich ein zweiter in Warteposition:

Funktion '**Konferenz**' auswählen

- Beenden der Konferenz und Wiederaufnahme des Gesprächs mit Ihrem ersten Gesprächspartner (wenn die Konferenz aktiv ist):



- Beenden sämtlicher Gespräche (wenn die Konferenz aktiv ist):

- Wenn Ihre beiden Gesprächspartner nach dem Ende der Konferenz das Gespräch fortsetzen wollen:

3.6 Gleichzeitig mit mehr als zwei Teilnehmern sprechen

Sie sind in einer Konferenz mit zwei Teilnehmern. So fügen Sie der Konferenz einen weiteren Teilnehmer hinzu:

Name oder Nummer des Gesprächspartners

3.7 Gesprächspartner in Warteposition legen (Halten)

Syst

- **Exklusives Halten:**

Sie befinden sich in einer Verbindung mit einem Gesprächspartner. Sie möchten dieses Gespräch parken und später wieder aufnehmen.

Bei bestehender Verbindung → Der Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

- **Wiederaufnehmen des Gesprächs mit Ihrem Gesprächspartner:**

zum Symbol **'wartender Anruf'** gehörende Taste

• **Gemeinsames Halten:**
Um von irgendeinem Apparat aus wieder zu Ihrem Gesprächspartner zurückzukehren:

Bei bestehender Verbindung

Der Gesprächspartner wird in Warteposition gelegt

Um Ihren Gesprächspartner von einem beliebigen Apparat aus wieder aufzunehmen:

zum Symbol **'wartender Anruf'** gehörende Taste

3.8 Halten eines externen Gesprächspartners in Warteposition (Parken)

Syst

Anruf parken/abrufen

Im Verlauf einer Verbindung können Sie einen externen Gesprächspartner in Warteposition halten, um das Gespräch von einem anderen Apparat aus wieder aufzunehmen:

Bei bestehender Verbindung

Eine Ankündigung des Parkens wird auf dem Display des Zielapparats angezeigt.

• **Um wieder zu Ihrem Gesprächspartner in Warteposition zurückzugelangen:**

Anruf parken/abrufen

Die Kommunikation mit dem geparkten Anruf erfolgt automatisch durch Abnehmen des Hörers am Zielapparat.

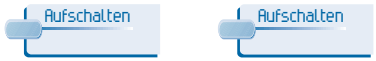
greift auf die Seite'**Menü**' zu

Wenn die geparkte Verbindung nicht innerhalb der vorgegebenen Zeit (90 Sekunden als Standardwert) wieder aufgenommen wird, wird sie zur Vermittlung durchgeschaltet.

3.9 Aufschalten in eine interne Verbindung

Syst

Der Apparat Ihres Gesprächspartners ist besetzt. Wenn diese Nebenstelle nicht 'geschützt' ist, können Sie sich, wenn Sie hierzu befugt sind, in das laufende Gespräch einschalten:



dieselbe Taste zum Verlassen

• **Schutz gegen Aufschalten:**

Schutz gegen Aufschalten

eine programmierte Taste betätigen

die Nummer eingeben

Der Schutz verfällt, wenn Sie das Gespräch beendet haben.

3.10 Einstellen der Lautstärke

Zur Einstellung der Lautstärke des Lautsprechers oder Hörers bei bestehender Verbindung:

Bei bestehender Verbindung

Einstellen der Lautstärke

4 Teamfunktionen

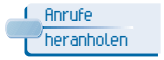
4.1 Antwort auf den zentralen Tonruf

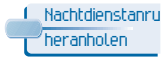
Menu Syst

Nachtdienstanruf heranholen

Bei Abwesenheit der Vermittlung werden die Gespräche über einen externen Tonruf signalisiert. Um zu antworten:

greift auf die Seite'**Menü**' zu





4.2 Filtern der Anrufe für 'Chef/Sekretärinnen'-Gruppen

Syst

Filter-Liste

Die Programmierung des Systems ermöglicht es, 'Chef/SekretärInnen'-Gruppen zu bilden, damit Anrufe des Chefs an eine oder mehrere SekretärInnenapparate weitergeleitet werden können.

- **Von dem Apparat des Chefs oder des/der Sekretärin aus:**

eine programmierte Taste betätigen → **Ihre Anrufe werden von einer gewählten Person (Sekretärin usw.) gefiltert**

Dieselbe Taste zum Löschen

Das Filtern wird am Display des Chef-Apparats und durch das zur Taste 'Ch/Sek' gehörige Icon angezeigt.

4.3 Heranholen eines Anrufs

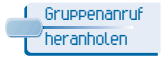
Menu Syst

Sie hören einen Apparat in einem anderen Büro klingeln, in dem niemand antworten kann. Wenn Sie hierzu befugt sind, können Sie von Ihrem Apparat aus antworten.

- **Wenn der Apparat zur gleichen Heranholgruppe gehört wie Ihr Apparat:**

Gruppenanruf heranholen

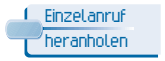
greift auf die Seite'**Menü**' zu



- **Wenn der Apparat nicht zur gleichen Heranholgruppe gehört wie Ihr Apparat:**

Einzelanruf heranholen

greift auf die Seite'**Menü**' zu



Nummer des Telefons, das klingelt

Über eine Programmierung im System können gewisse Apparate gegen das Heranholen geschützt werden.

4.4 Sammelanschluss

- **Anruf einer Sammelanschluss gruppe:**

Gewisse Apparate können zu einer Gruppe gehören; Sie können einen beliebigen Apparat einer Gruppe anrufen, indem Sie die Nummer der zugehörigen Gruppe wählen.

Nummer der Gruppe

- **Vorübergehendes Herausschalten aus dem Sammelanschluss:**

greift auf die Seite '**Menü**' zu

Nummer des Sammelanschlusses

- **Zurückkehren zum Sammelanschluss:**

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Nummer des Sammelanschlusses

Die Zugehörigkeit eines Apparats zu einem Sammelanschluss hat keine Auswirkung auf die Verwaltung der direkten Anrufe. Sie können einen Apparat jederzeit über seine eigene Nummer erreichen.

4.5 Anruf eines internen Gesprächspartners über seinen Mobil-Empfänger (PSA)

Syst

Der Apparat Ihres Gesprächspartners antwortet nicht, und Sie wissen, dass er einen Mobil-Empfänger besitzt:

Nummer des Gesprächspartners

Nummer des Gesprächspartners

Anzeige der Suche am Display

Ihr Gesprächspartner kann von jedem beliebigen Apparat des Unternehmens aus antworten.

4.6 Beantworten des Aufmerksamkeitstons Ihres Mobil-Empfängers

Menu Syst

Sie können von jedem beliebigen Apparat im Unternehmen aus antworten.

Ihr Mobil-Empfänger klingelt

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Nummer Ihres Apparats

4.7 Anruf eines Gesprächspartners mit direktem Ansprechen über seinen Telefonlautsprecher

Menu

Ihr interner Gesprächspartner antwortet nicht. Wenn Sie hierzu befugt sind, können Sie ihn aus der Ferne 'direkt ansprechen':

Ihr Gesprächspartner antwortet nicht

Sie können Ihren Gesprächspartner direkt über den Telefonlautsprecher ansprechen (sofern sein Telefon über die Funktion Freisprechen verfügt)

4.8 Übermittlung einer schriftlichen Nachricht an Ihre Gesprächspartner

Eingabe der Nummer des Ziels

ODER

die ersten Buchstaben des Namens eingeben

Auswählen einer vordefinierten Nachricht

Auswählen einer zu ergänzenden vordefinierten Nachricht

Verfassen einer neuen Nachricht

Vervollständigen Ihrer Nachricht

- **Folgende 27 Nachrichten sind möglich:**

1	BITTE UM RUECKRUF	15	BESPRECHUNG AM **.**.** (*);
2	BITTE MORGEN ZURUECKRUFEN	16	BESPRECHUNG AM **.**.** UM **:** (*)
3	BITTE UM ** UHR ** ZURUECKRUFEN(*): xx (*)	17	KOMME GLEICH WIEDER
4	BITTE **** ZURUECKRUFEN	18	HEUTE AUSSER HAUS
5	VERMITTLUNG ANRUFEN	19	AB **UHR ** WIEDER ERREICHBAR (*): xx (*)
6	BITTE SEKRETARIAT ANRUFEN	20	AB **.**.** ** UHR ** ERREICHBAR (*): xx (*)
7	ICH RUFE UM ** UHR ** ZURUECK (*)	21	IM URLAUB, ZURUECK AM **.**.** (*)
8	PERSONENSUCHANLAGE BENUTZEN	22	BESPRECHUNG AUSSER HAUS
9	BITTE FAXNACHRICHT ABHOLEN	23	BESPRECHUNG. ZURUECK AM **.**.** (*)
10	BITTE POST ABHOLEN	24	BESPRECHUNG. ZIMMER **** (*)
11	BITTE RUFUMLEITUNG LOESCHEN	25	BESPRECHUNG, BITTE NICHT STOEREN
12	IHR BESUCH WARTET	26	ZU TISCH
13	SIE WERDEN ERWARTET	27	UNPAESSLICH
14	BESPRECHUNG UM ** UHR ** (*)	(*)	Vervollständigung der Nachricht über die Zifferntastatur

4.9 Senden einer Kopie einer eingegangenen Nachricht

Paßwort

Anzeige der Anzahl neuer und alter Nachrichten

Nummer des Zielapparats

Name des Ziels

die Nachricht abschicken

4.10 Übermittlung einer Nachricht an einen Ziel / eine Durchsageliste

Paßwort

Aufzeichnung der Nachricht

Ende der Aufzeichnung

Nummer des Zielapparats

Name des Ziels

die Nachricht abschicken

Ende der Durchsage

4.11 Durchsagen einer Nachricht über die Lautsprecher einer Telefongruppe

Diese Durchsage, auf die keine Antwort erwartet wird, wird an die mit einem Lautsprecher ausgestatteten Apparate Ihrer Durchsagegruppe übermittelt:

Nummer der Durchsagegruppe

Nur die im Ruhezustand befindlichen Apparate mit Lautsprechern hören die Nachricht.

5 In Kontakt bleiben

5.1 Umleiten der Anrufe zu einem anderen Telefon (Rufumleitung sofort)

Als Ziel kann dabei ein Telefon in einer Wohnung, ein Handy, ein Autotelefon, ein Sprachspeicher oder auch eine Nebenstelle (Vermittlung usw.) angegeben werden.

Nummer des Zielapparats

→ **Am Display wird angezeigt, dass die Rufumleitung akzeptiert ist**

Sie können weiterhin abgehende Gespräche führen. Erreichen kann Sie jedoch nur der Zielapparat.

5.2 Umleiten Ihrer Anrufe auf Ihren Sprachspeicher

→ **Am Display wird angezeigt, dass die Rufumleitung akzeptiert ist**

5.3 Abfragen Ihres Sprachspeichers bei Ihrer Rückkehr

Die LED Ihres Telefons zeigt an, dass Nachrichten vorliegen.

Paßwort

→ **Anzeige des Namens des Absenders, des Datums, der Uhrzeit und des Rangs der Nachricht**

Hören der Nachricht

Löschen der Nachricht

Zurückrufen des Absenders der Nachricht

Archivieren der Nachricht

Beenden der Abfrage

5.4 Rufumleitung Ihrer Anrufe auf Ihren PSA-Mobil-Empfänger

Syst

Personensuche

Ihre Gesprächspartner können Sie erreichen, während Sie innerhalb des Unternehmens unterwegs sind:

eine programmierte Taste betätigen

→ **Am Display wird angezeigt, dass die Rufumleitung akzeptiert ist**

5.5 Rufumleitung von einem anderen Apparat aus aktivieren (Follow me)

Syst

Rufumleitung aus der Ferne

Ihre Anrufe sollen zu Ihnen weitergeleitet werden:
Sie müssen die Funktion von dem Zielapparat der Umleitung aus aktivieren.

Nummer Ihres Apparats

eine programmierte Taste betätigen

Nummer Ihres Apparats

→ **Am Display wird angezeigt, dass die Rufumleitung akzeptiert ist**

5.6 Erstellen einer selektiven Rufumleitung

Menu Syst

Sie können Ihre Hauptnummer und Ihre sekundäre(n) Nummer(n) auf verschiedene Apparate umleiten.

greift auf die Seite'**Menü**' zu

ODER

Auswählen der umzuleitenden Nummer

Nummer des Zielapparats der Umleitung

5.7 Löschen aller Rufumleitungen

ODER

einen anderen Umleitungstyp programmieren

5.8 Löschen einer Rufumleitung

Dem Umleitungstyp entsprechende programmierte Taste (Gruppe oder selektiv)

5.9 Umleiten der Anrufe, sobald Sie sich in einer Verbindung befinden (Rufumleitung bei besetzt)

Menu

Rufumleitung bei Besetzt

Ihre Gesprächspartner können Sie erreichen, während Sie innerhalb des Unternehmens unterwegs sind:

ODER

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Nummer des Zielapparats der Umleitung

ODER

eine programmierte Taste betätigen

Nummer des Zielapparats der Umleitung

5.10 Nicht gestört werden (Anrufschutz)

Bitte nicht stören an/aus

Sie können Ihren Apparat vorübergehend für alle Anrufe unerreichbar machen.

Auf dem Apparat von Gesprächspartnern, die Sie erreichen möchten, wird die Meldung 'Bitte nicht stören' angezeigt.

5.11 Hinterlassen einer Abwesenheitsnachricht für Ihre internen Anrufer

Sie können auf Ihrem Apparat eine Nachricht hinterlassen, die an das Display des anrufenden Apparats übermittelt wird.

Auswählen einer vordefinierten Nachricht

Auswählen einer zu ergänzenden vordefinierten Nachricht

Verfassen einer neuen Nachricht

Vervollständigen Ihrer Nachricht

5.12 Lesen der während Ihrer Abwesenheit hinterlassenen Nachrichten

Syst

Die LED Ihres Telefons zeigt an, dass Nachrichten vorliegen.

Anzahl der eingegangenen Nachrichten
1 Neue
Textnachricht
Nachr. lesen
Anzeige des Namens des Absenders, des Datums, der Uhrzeit und des Rangs der Nachricht

Zurückrufen des Absenders der Nachricht

Aufzeichnung der Nachricht

Übergang zur nächsten Nachricht

Antworten mit Textnachricht

Beenden der Abfrage

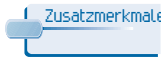
6 Kostenmanagement

6.1 Direkte Kostenzuordnung Ihrer Anrufe zu den Kundenkonten (Verrechnungsnummer)

Menu Syst

Sie können die Kosten Ihrer externen Verbindungen den Ihren Kunden entsprechenden Kontonummern zuteilen.

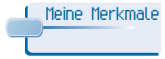
greift auf die Seite'**Menü**' zu



Nummer des entsprechenden Kontos

Rufnummer des Gesprächspartners

6.2 Abfrage der Kosten eines von Ihrem Apparat durch einen internen Nutzer geführten externen Gesprächs



greift auf die Seite'**Menü**' zu

7 Individuelle Telefoneinstellungen

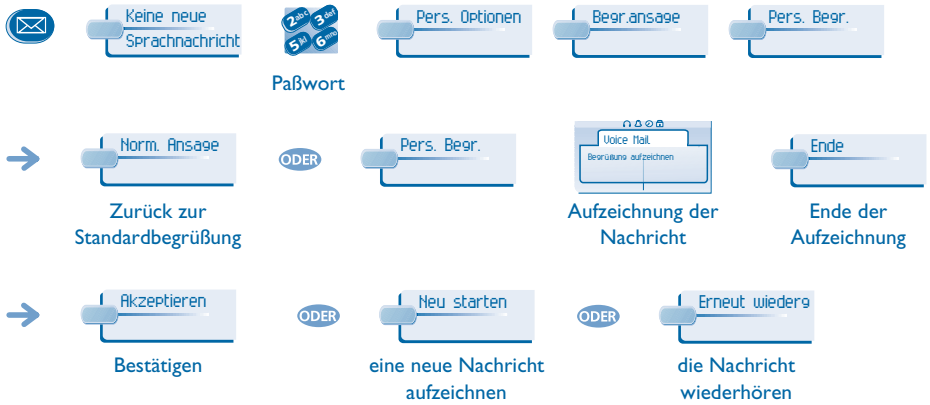
7.1 Initialisieren des Sprachspeichers

Das Paßwort wird zum Zugang zu Ihrem Sprachspeicher und zur Sperrung Ihres Telefons verwendet.

7.2 Persönliches Gestalten Ihrer Begrüßung

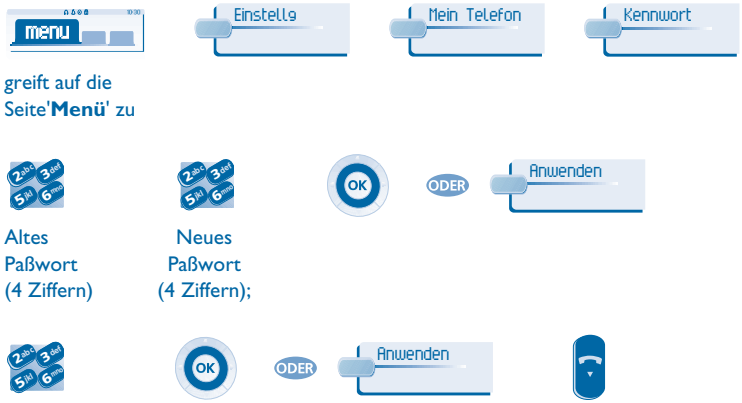
Menu

Sie können die Standardbegrüßung des Sprachspeichers durch eine persönliche Begrüßung ersetzen.



7.3 Ändern des Passworts Ihres Apparats

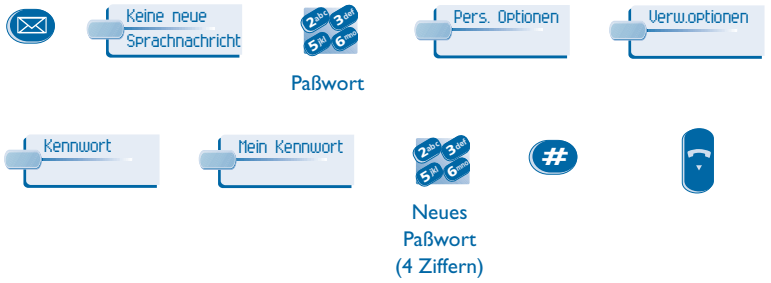
Menu



Dieser Dienst ermöglicht es, sich in eine bestehende Verbindung zwischen zwei Gesprächspartnern einzuschalten.

7.4 Ändern des Passworts Ihres Sprachspeichers

Menu



Das Paßwort ist 1515, solange Ihr Sprachspeicher nicht initialisiert wurde.

7.5 Einstellen des Ruftons

Menu

greift auf die Seite'**Menü**' zu

▼ Wählen Sie die Melodie.

Auswählen der gewünschten Melodie (16 Melodien)

▼ Einstellen der Lautstärke des Ruftons.

Auswählen der gewünschten Lautstärke: (12 Ebenen)

▼ Ruhemodus aktivieren/deaktivieren.

Zum Deaktivieren Zum Aktivieren

▼ Aktivieren / Deaktivieren des Meeting-Modus (anschwellender Rufton).

Zum Deaktivieren Zum Aktivieren

▼ Modus diskreter Rufton aktivieren/deaktivieren.

Zum Deaktivieren Zum Aktivieren

▼ Stellt die Lautstärke des Ruftons bei Eingang eines Anrufs ein.

Ihr Telefon klingelt

Einstellen der Lautstärke des Ruftons

7.6 Einstellen des Display-Kontrasts (IP Touch 4038)

Menu

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Verstärken oder Verringern des Kontrasts

7.7 Auswahl der Begrüßungsseite

Menu

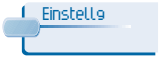
Mit dieser Funktion kann die Seite ausgewählt werden, die auf dem Apparat standardmäßig angezeigt wird.

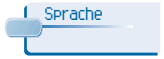
Standardseite auswählen

7.8 Die Sprache auswählen

Menu

greift auf die Seite'**Menü**' zu





Eingabe Ihres Passworts

Auswählen der gewünschten Sprache

7.9 Programmieren der Tasten der Seite 'TelApp" oder des Erweiterungsmoduls

Perso

Sie können Rufnummern oder Funktionen mit den Tasten der Seite 'TelApp' und den Tasten des Erweiterungsmoduls programmieren.

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Drücken auf die zu programmierende Taste

Zum Programmieren einer Nummer

ODER

Zum Programmieren einer Funktion

- Zum Programmieren einer Nummer

Eingabe der Nummer

Eingabe des Namens

Bestätigen

- Zum Programmieren einer Funktion

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display

- Andere Möglichkeiten:

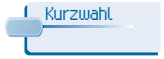
Ändern des Inhalts des angezeigten Eintrags

ODER

löschen

7.10 Programmieren der Direktruftasten (F1 und F2)

Auf eine programmierbare Taste drücken (F1 oder F2)



Zum Programmieren einer Nummer

ODER

Zum Programmieren einer Funktion

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display

7.11 Programmieren einer Terminerinnerung

Menu

Sie können die Uhrzeit eines einmaligen Terminrufs (einmal innerhalb der nächsten 24 Stunden) oder eines ständigen Terminrufs (jeden Tag zur gleichen Uhrzeit) definieren.

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Eingabe der Uhrzeit des Termins

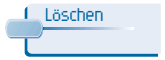
Wählen der Zielnummer des Termins

Das Symbol '**Termin programmiert**' wird auf der Begrüßungsseite angezeigt.

- **Zur programmierten Zeit klingelt Ihr Apparat:**

Wenn Ihr Apparat auf eine andere Nebenstelle umgeleitet ist, wird der Terminruf nicht umgeleitet.

- **Zum Löschen Ihrer Terminerinnerung:**



greift auf die Seite'**Menü**' zu

Das Symbol '**Termin programmiert**' wird nicht mehr auf der Begrüßungsseite angezeigt.

7.12 Abfrage der Rufnummer und des Namens

Info

Die Nummer Ihres Apparats wird auf der Seite 'Info' angezeigt.

Sie gelangen zur Seite **Info** mithilfe des Navigators.

7.13 Sperren/Entsperren Ihres Apparats

Menu

greift auf die Seite'**Menü**' zu

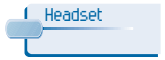
Abhängig der auf den Bildschirm angezeigte Angaben, Passwort eingeben oder bestätigen

7.14 Konfiguration der Audiobuchse Ihres Apparats

Menu

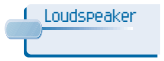
Standardmäßig ermöglicht die Audiobuchse Ihres Apparats den Anschluss eines Kopfhörers, eines Freisprechkits oder eines Lautsprechers.

greift auf die Seite'**Menü**' zu



ODER

ODER



7.15 Ändern der zugewiesenen Nummer

Menu

Die zugewiesene Nummer kann eine Rufnummer, die Voice-Mail-Nummer oder die Personensuchnummer sein.

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Eingabe Ihres Passworts

Eingeben der zugewiesenen neuen Nummer

7.16 Erstellen, Ändern oder Abfragen Ihrer Gegensprechliste (max. 10 Nummern)

Menu

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Befolgen der Anweisungen auf dem Display

7.17 Installation eines Kopfhörers mit kabelloser Bluetooth®-Technologie (Kopplung) - IP Touch 4068

Menu

Um einen Bluetooth®-Kopfhörer verwenden zu können, muss dieser mit dem Apparat gekoppelt werden. Um diese Kopplung durchzuführen, muss der Kopfhörer im erkennbaren Modus sein*.

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Suchen nach Bluetooth®-Geräten, warten auf Anzeige von Typ und Adresse der erkannten Geräte

Gerät auswählen

Wahl bestätigen

PIN-Code des Kopfhörers eingeben *

Meldung über Annahme und Anzeige des Kopfhörersymbols auf dem Apparatdisplay

* Weitere Informationen siehe Benutzerhandbuch des Kopfhörers.

7.18 Verwendung eines Kopfhörers mit kabelloser Bluetooth®-Technologie - IP Touch 4068

Weitere Informationen siehe Benutzerhandbuch des Kopfhörers.

7.19 Entfernen eines Kopfhörers mit kabelloser Bluetooth®-Technologie - IP Touch 4068

Menu

greift auf die Seite'**Menü**' zu

Anzeige der verschiedenen gekoppelten Geräte

zu entfernendes Gerät auswählen

Wahl bestätigen

Meldung über Annahme der Entfernung des Geräts

Konformitätserklärung

Abgesehen von der gesetzlichen Garantie wird für dieses Gerät eine einjährige Garantie einschließlich Ersatzteile und Lohnkosten ab Rechnungsdatum eingeräumt.
Bei versuchter Geltendmachung der Garantie wird die Vorlage der Rechnung verlangt.
Diese Garantie gilt jedoch nicht für Schäden auf Grund folgender Ursachen: unsachgemäßer Gebrauch im Gegensatz zu den in diesem Benutzerhandbuch aufgeführten Anweisungen, durch natürliche Abnutzung entstandene Defekte oder Schäden, Schäden durch äusseren Einfluss (z.B.: Anstossen, Sturz, Aussetzen einer Feuchtigkeitsquelle usw.), unsachgemäße Installation oder Änderungen bzw. Reparaturen durch nicht vom Hersteller oder Händler zugelassene Personen.

Achtung: Bringen Sie Ihren Telefonapparat niemals mit Wasser in Kontakt. Sie können jedoch zur Reinigung Ihres Apparats ein weiches, leicht befeuchtetes Tuch verwenden. Verwenden Sie niemals Lösemittel (Trichlorethylen, Aceton usw.). Dadurch könnte die Kunststoffoberfläche Ihres Apparats beschädigt werden. Versprühen Sie niemals Reinigungsmittel.
In der Hörmuschel können magnetische Gegenstände hängen bleiben.

Die Bezeichnungen sind nicht Vertragsbestandteil und können jederzeit geändert werden. Bestimmte Funktionen Ihres Apparats sind vom Softwareschlüssel und von der Konfiguration abhängig.

Konformitätserklärung
EC: Wir, Alcatel Business Systems, erklären dass, das Produkt Alcatel IP Touch(4038 - 4068) als mit den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE des Europaparlaments und des Europarats übereinstimmend angesehen wird. Auf schriftliche Anfrage an Ihrem Installateur können Sie eine Kopie des Originals dieser Konformitätserklärung erhalten.

IP Touch 4068
Dieses Gerät benutzt ein Frequenzspektrum dessen Benutzung nicht in den gesamten EC Länder harmonisiert ist. Das Frequenzspektrum kann von anderen Geräten geteilt werden und seine Benutzung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und 2) das Gerät muss störfest gegen aufgenommene Störungen sein, auch gegen solche Störungen die unerwünschte Betriebszustände verursachen könnten. Die Bauweise und Verarbeitung gewährleisten die Einhaltung der Grenzwerte für Funkfrequenzstrahlung in SAR (Specific Absorption Rate) der verschiedenen betroffenen Länder (Amerikanische Federal Communications Commission für USA).
Alcatel Business Systems behält sich im Interesse ihrer Kunden das Recht vor, die Merkmale ihrer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern. Copyright © Alcatel Business Systems. 2004. Alle Rechte vorbehalten.
MU-R600-APAA-010440